

معلومات حول
خدمة
الوصول إلى اللغة في
المحاكم



إذا كنت بحاجة إلى مترجم فوري، فستعين المحكمة لك مترجمًا فوريًا مجانيًا. هذه خدمة مجانية للأشخاص الذين يلجئون إلى المحاكم.

تقدم خلفية هذه البطاقة معلومات عن دور المترجم الفوري، وما الذي يمكن للمترجم الفوري مناقشته أو عدم مناقشته معك.

إذا كان لديك سؤال أو مخاوف فيما يتعلق بخدمات الترجمة الفورية التي تقدمها المحكمة، فتحدث إلى القاضي المسؤول عن قضيتك، أو كاتب المحكمة التي يتم تداول القضية فيها، أو إلى مكتب خدمة الوصول إلى اللغة (Office of Language Access):

مكتب خدمة الوصول إلى اللغة

NYS Office of Court Administration
25 Beaver Street, 8th Floor,
New York, New York 10004

الهاتف: (646) 386-5670

البريد الإلكتروني: courtinterpreter@nycourts.gov

الاستعانة بمترجم فوري تابع للمحكمة



- لمساعدتك في التواصل أثناء الإجراءات القضائية في المحكمة، سيُعين لك مترجم فوري يتحدث لغتك.
- يتمثل دور المترجم الفوري في ترجمة كل ما يتحدث به القاضي أو الأشخاص الآخرين في المحكمة باللغة الإنجليزية إلى لغتك.
- كما سيُترجم المترجم الفوري أي شيء تتحدث به بلغتك إلى اللغة الإنجليزية.
- لن يتم تغيير أو التغافل عن أي شيء يتم التحدث به أثناء الترجمة الفورية.
- لا يحق للمترجم الفوري إسداء النصيحة لك أو إجراء محادثات خاصة معك.
- لن يتحدث المترجم الفوري عن قضيتك مع أي شخص خارج المحكمة.
- إذا كان هناك شيء يصعب عليك فهمه أو إذا كان لديك سؤال، فارفع يدك. سيُجيب القاضي على أسئلتك أو المخاوف التي تساورك.
- لا تسأل المترجم الفوري مباشرة عن معلومات أو نصيحة فيما يتعلق بالقضية.